

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visi ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor  
21. 02. 2001

Datum / Unterschrift

Il direttore d'ufficio  
Geom. Carlo Pomato

Der Abteilungsdirektor

Datum / Unterschrift

Il direttore d'ufficio  
DER ABTEILUNGSDIREKTOR  
Prof. Claudio Vicini

Laufendes Haushaltsjahr

zweckgebunden

vorgemerkt

als Einnahmen ermittelt

auf Kapitel

Vorgang

Esercizio corrente

impegnate

prenotate

accertate in entrata

su capitolo

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore dell'ufficio spese/entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

14. März 2001

Datum / Unterschrift

Die Direktorin  
des Amtes für institutionelle  
Angelegenheiten

- Dr. Cinzia Fialta -

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a:

Autonome Provinz Bozen-Südtirol



Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Beschluß  
der Landesregierung

Deliberazione  
della Giunta Provinciale

Sitzung vom

Nr. 699

12/03/2001

Seduta del

Prof. Turi

ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertreter

Landesräte

Luis Durnwalder  
Otto Saurer

Presidente  
Vice Presidente

11. 2.  
11. 4.

SOND PRESENTI

Assessori

Hans Berger  
Luigi Cigolla  
Werner Frick  
Luisa Grechi  
Bruno Hosp  
Sabina Kasslatner  
Alois Korler  
Michael Laimer

Generalsekretär

Adolf Auckenthaler

Segretario Generale

Betreff:

Oggetto:

Ausserordentlichen Instandhaltungsarbeiten und Erneuerung des Schulgebäudes in der Cadornastraße 16 in Bozen, Sitz der Handelsoberschule „C. Battisti“ und der Oberschule für Geometer „A. e P. Delai“.

Lavori di manutenzione straordinaria ed ammodernamento dell'edificio scolastico di via Cadorna, 16 a Bolzano sede dell'I.T.C. „C. Battisti“ e dell'I.T.G. „A. e P. Delai“.

Approvazione del programma di costruzione.

Antrag eingereicht vom Assessorat  
für die Italienische Schule  
Abteilung / Amt Nr. R.P. 17.17.4  
italienisches Schulamt

Proposta inoltrata dall'Assessorato  
alla Scuola Italiana  
Ripartizione / Ufficio n.

Intendenza scolastica italiana

DIE LANDESREGIERUNG

Setzt voraus, dass gemäß Art. 1 des L.G. vom 16 Oktober 1992, Nr. 37 die verwaltende Tätigkeit betreffend die Planung und den Umbau aller Schulgebäude der Ober- und Kunstschulen unter der Zuständigkeit der Landesverwaltung fällt;

hat festgestellt, dass das Schulgebäude in der Cadornastraße 16 in Bozen, Sitz der Handelsoberschule „C. Battisti“ und der Oberschule für Geometer „A. e P. Delai“ dringend außerordentliche Instandhaltungsarbeiten und Bauarbeiten für die Renovierung braucht, die für das ganze Schulgebäude gleichförmig sein sollen, im Hinblick der verschiedenen Bauarbeiten für die Erweiterung und die außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten, die seit den 70er Jahren auf verschiedene Art und in unterschiedlichen Stilen durchgeführt wurden;

erachtet es für angebracht, die Genehmigung einer Gesamtstudie der notwendigen Bauarbeiten, damit die zuständigen technischen Ämter der Landesverwaltung eine zeitliche und ökonomische Planung über die notwendigen Bauarbeiten vorbereiten können;

hat Einsicht genommen in die Machbarkeitsstudie des Projektentwerfers Dr. Arch. Luca Zangirolami, die für die verschiedenen Bauarbeiten, thermohydraulische Arbeiten und die elektrischen Arbeiten eine Gesamtausgabe von Lire 12.670.000.000.- (MWSt. und technischen Spesen inbegriffen);

erachtet es für angemessen, gemäß Art. 11 des Landesgesetzes vom 17. Juni 1998 Nr 6, die vorgesehenen Erfüllungen von Seiten der zuständigen Abteilung Hochbau und Technischer Dienst für die außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten und die Erneuerung des Schulgebäudes in der Cadornastraße 16 in Bozen, Sitz der Handelsoberschule „C. Battisti“ und der Oberschule für Geometer „A. e P. Delai“, auszuführen, und

b e s c h l i e ß t

mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter  
Stimmeneinhelligkeit

1. die gemäß Art. 11 des Landesgesetzes vom 17. Juni 1998, Nr 6 vorgesehenen Erfüllungen von Seiten der zuständigen Abteilung Hochbau und Technischer Dienst für die außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten und die Erneuerung des Schulgebäudes in der Cadornastraße 16 in Bozen, Sitz der Handelsoberschule „C. Battisti“ und der Oberschule für Geometer „A. e P. Delai“, für einen Gesamtbetrag von Lire 12.670.000.000.- (MWSt. und technischen Spesen inbegriffen) auszuführen;

LA GIUNTA PROVINCIALE

Premesso che ai sensi dell'art. 1 della L.P. 16 ottobre 1992, n. 37 spetta alla Provincia la funzione amministrativa attinente alla progettazione e ristrutturazione di tutti gli istituti di istruzione secondaria di secondo grado ed artistica;

Riscontrato che l'edificio scolastico di via Cadorna, 16 a Bolzano sede dell'I.T.C. „C. Battisti“ e dell'I.T.G. „A. e P. Delai“ necessita di urgenti lavori di manutenzione straordinaria ed ammodernamento omogenei per l'intero complesso scolastico in considerazione dei diversi interventi edili di ampliamento effettuati a partire dagli anni 70 e alla manutenzione straordinaria effettuate con modalità e stili diversi in singole parti di edificio;

Considerato inoltre opportuna l'approvazione di uno studio globale degli interventi necessari al fine di consentire una programmazione temporale ed economica da parte dei competenti Uffici tecnici dell'amministrazione provinciale sui necessari lavori da effettuarsi;

Visto lo studio di fattibilità predisposto dall'arch. Luca Zangirolami che prevede per i vari interventi di carattere edile, termo-idraulico ed elettrico una spesa complessiva di lire 12.670.000.000.- (I.V.A., imprevisti e spese tecniche incluse);

Ritenuto di dar corso, ai sensi dell'articolo 11 della legge provinciale 17 giugno 1998, n. 6, agli adempimenti di competenza della Ripartizione edilizia e servizio tecnico per la progettazione e l'esecuzione dei lavori di manutenzione straordinaria ed ammodernamento dell'edificio scolastico di via Cadorna, 16 a Bolzano sede dell'I.T.C. „C. Battisti“ e dell'I.T.G. „A. e P. Delai“;

a voti unanimi, legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. di dar corso, ai sensi dell'articolo 11 della legge provinciale 17 giugno 1998, n. 6, agli adempimenti di competenza della Ripartizione edilizia e servizio tecnico per la progettazione e l'esecuzione dei lavori di manutenzione straordinaria ed ammodernamento dell'edificio scolastico di via Cadorna, 16 a Bolzano sede dell'I.T.C. „C. Battisti“ e dell'I.T.G. „A. e P. Delai“ per un importo complessivo di lire 12.670.000.000.- (I.V.A., imprevisti e spese tecniche incluse);

2. zu bestätigen, dass die vorliegende Maßnahme keine Ausgabenverpflichtungen mit sich bringt.
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA G.P.

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R. IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

CP/